



Bozen / Bolzano, 12.04.2017

Bearbeitet von / redatto da:
Alfred Vedovelli
Tel. 0471 41 73 10
Alfred.vedovelli@provinz.bz.it

ZWEITE KUNDMACHUNG EINER MARKTERHEBUNG FÜR DIE ERMITTLUNG VON WIRTSCHAFTSTEILNEHMERN FÜR DIE EINLADUNG ZUM VERHANDLUNGSVERFAHREN FÜR DIE

"LIEFERUNG UND DIENSTLEISTUNG FÜR MODERNISIERTE HARDWARE FÜR DIDAKTISCHE STRUKTUREN MONITOR FULL HD TOUCHSCREEN UND INTERAKTIVE INFOPOINTS"

Infolge der ersten Kundmachung Nr. 510/2016 vom 11.10.2016, wird es als notwendig erachtet eine zweite ergründende Markterhebung aufgrund von abgeänderter Vergabekriterien durchzuführen.

Dies wird mittels geeigneter Formen der Veröffentlichung, unter Einhaltung der Prinzipien der Transparenz, des Wettbewerbs und der Gleichbehandlung, vorgenommen.

Es wird bekannt gegeben

dass die Abteilung 41 Grundbuch, Grund- und Gebäudekataster eine neue Markterhebung durchführt, mit dem Zweck, Wirtschaftsteilnehmer zu ermitteln, die im Besitz der unten genannten Teilnahmevoraussetzungen sind und ihr Interesse bekunden, zur Einreichung eines wirtschaftlichen Angebots für die gegenständlichen Dienstleistungen eingeladen zu werden:

1. Gegenstand

Gegenstand der Markterhebung ist die Modernisierung der technischen Anlagen von Nr. 2

SECONDO AVVISO DI INDAGINE DI MERCATO PER L'INDIVIDUAZIONE DI OPERATORI ECONOMICI PER L'INVITO ALLA PROCEDURA NEGOZIATA PER LA

"FORNITURA E SERVIZIO DI AMMODERNAMENTO HARDWARE PER STRUTTURE DIDATTICHE MONITOR FULL HD TOUCHSCREEN E INFOPOINT INTERATTIVI"

In merito al primo avviso n. 510/2016 del 11.10.2016, si ritiene opportuno eseguire una seconda indagine di mercato in quanto i criteri di aggiudicazione sono stati modificati.

Questo avviene a scopo esplorativo, attraverso idonee forme di pubblicità, nel rispetto dei principi di trasparenza, concorrenza e parità di trattamento.

Si rende noto

che la Ripartizione 41 Libro fondiario, catasto fondiario e urbano intende effettuare una nuova indagine di mercato finalizzata all'individuazione degli operatori economici che, in possesso dei requisiti di partecipazione di seguito indicati, siano interessati ad essere invitati a presentare un'offerta economica riguardante la prestazione di cui in oggetto:

1. Oggetto

L'indagine di mercato ha per oggetto l'ammodernamento tecnologico dell'attrezzatura di





multimedialen Räumlichkeiten.

n. 2 sale multimediali.

Die Leistung muss beinhalten:

La prestazione dovrà comprendere:

- Lieferung und Installation von Monitoren im Großformat;
- Lieferung und Installation Videoprojektor;
- Verwirklichung eines Wireless-Präsentationssystems;
- Gleichzeitige Verwaltung (streaming) von multimedialen Prozessen;
- Verwirklichung eines Systems zur Visualisierung der Reservierungen der Räumlichkeiten;

- Fornitura e installazione di monitor di grande formato;
- Fornitura e installazione videoproiettore;
- Realizzazione di un sistema di presentazione wireless;
- Gestione in streaming di contenuti multimediali;
- Realizzazione di un sistema di visualizzazione delle prenotazioni delle sale;

Zumindest ein Mitarbeiter des eingesetzten Personals, welches die Installation der Lieferung erbringt, muss die Zertifizierung EXTRON CONTROL PROFESSIONAL (ECP) vorweisen können. Im Falle einer Bietergemeinschaft, eines ordentlichen Konsortiums, eines EWIV oder einer Vernetzung von Unternehmen muss die gegenständliche Voraussetzung vom Mandatar oder mindestens von einem Mandanten besessen werden.

Almeno una delle risorse umane che si occuperanno dell'installazione della fornitura dovrà possedere il certificato EXTRON CONTROL PROFESSIONAL (ECP). In caso di RTI, consorzio ordinario, GEIE, rete di impresa, il presente requisito deve essere posseduto almeno dalla mandataria o da una mandante.

Zudem wird die Verwirklichung eines digitalen Informationssystems für das Publikum, ausgestattet mit Totem und interaktiven Bildschirmen, gefordert.

Si richiede, inoltre, la realizzazione di un sistema informativo digitale per il pubblico dotato di totem e schermi informativi.

Für die gesamte Lieferung (Hardware und Software) ist die ordentliche Wartung und Assistenz für die Dauer von 5 (fünf) Jahren zu gewährleisten.

Per tutta la fornitura (hardware e software) è richiesta l'assistenza e la manutenzione ordinaria per la durata di 5 (cinque) anni.

Weitere Details zu den Leistungen werden im Einladungsschreiben und in den Ausschreibungsbedingungen beschrieben.

Ulteriori dettagli delle prestazioni saranno descritti nella lettera d'invito e nel disciplinare di gara.

2. Geschätzter Betrag und Dauer

2. Importo stimato e durata

Euro: 109.550,00
Gesamtbetrag ohne Mwst

Euro: 109.550,00
importo senza IVA

Der Lieferant muss für den Zeitraum von 5 (fünf) Jahren ab dem Datum der positiven Abnahme die Dienstleistung für Assistenz und ordentliche Wartung der gelieferten Produkte gewährleisten.

Il fornitore per un periodo di 5 (cinque) anni, decorrenti dall'esito del positivo collaudo, dovrà fornire i servizi di assistenza e manutenzione ordinaria dei prodotti forniti.

3. Teilnahmevoraussetzungen

3. Requisiti di partecipazione

An der gegenständlichen Markterhebung können die Wirtschaftsteilnehmer gemäß Art. 45, GvD Nr. 50/16 teilnehmen, die im Besitz der folgenden Voraussetzungen sind:

Possono partecipare alla presente indagine di mercato gli operatori economici, di cui all'art. 45, D.lgs. n. 50/16, in possesso dei seguenti requisiti:

- a) Nichtvorhandensein der Ausschlussgründe ex Art. 80, GvD Nr. 50/16;

- a) insussistenza delle cause di esclusione ex art. 80, D.lgs. n.50/16;



- b) im Handelsregister für Tätigkeiten eingetragen sein, die gemäß Art. 83, Absatz 1 Buchstabe a) GvD 50/2016 im Zusammenhang mit den Lieferungen der Ausschreibung stehen;
- c) Durchführung von gleichwertigen Lieferungen gemäß der Beschreibung wie im Punkt 1) der gegenständlichen Kundmachung über einen Gesamtbetrag von mindestens 50.000,00 Euro (fünfzigtausend) in den letzten 3 (drei) Jahren, ab dem Datum der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung.
- b) essere iscritto al registro delle imprese per attività inerenti alle forniture oggetto della presente manifestazione di interesse in conformità a quanto previsto dall'art. 83 comma 1 lett. a) D.Lgs. 50/2016;
- c) aver prestato negli ultimi 3 (tre) anni dalla data di pubblicazione della presente manifestazione di interesse, forniture analoghe secondo la descrizione di cui al punto 1) del presente avviso, di importo complessivo minimo di Euro 50.000,00 (cinquantamila)

Dieser Betrag kann höchstens mit 3 (drei) unterschiedlichen Verträgen erreicht werden.

Tale importo potrà essere raggiunto con un massimo di 3 (tre) contratti distinti.

Erfüllt der Wirtschaftsteilnehmer diese Voraussetzungen nicht, kann er am Verhandlungsverfahren nicht teilnehmen.

Se l'operatore economico non è in possesso dei detti requisiti, non potrà partecipare alla procedura negoziata.

4. Bestimmung der einzuladenden Wirtschaftsteilnehmer

4. Individuazione dei soggetti da invitare

Es werden 5 Wirtschaftsteilnehmer, welche die Voraussetzungen erfüllen und eine Anfrage eingereicht haben, eingeladen.

Saranno invitati 5 operatori economici che sono in possesso dei requisiti e che hanno presentato una richiesta.

Die Vergabestelle behält sich das Recht laut Art. 26, LG Nr. 16/2015 vor, das Verfahren nach Auswahl von 5 geeigneten Wirtschaftsteilnehmern fortzusetzen, auch wenn eine höhere Anzahl von Teilnehmern die Kriterien erfüllt.

La stazione appaltante si riserva il diritto di cui all'art. 26, L.P. n. 16/2015, di proseguire la procedura dopo una selezione di 5 operatori economici idonei, anche se il numero di candidati che soddisfano i criteri è superiore.

5. Kriterium zur Auswahl des Angebots

5. Criteri di selezione dell'offerta

Das beste Angebot wird gemäß dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots ermittelt und zwar unter Berücksichtigung des Kriteriums der Qualität gemäß Art. 95 Abs. 3, GvD 50/2016 und LG Art. 33 16/2015.

La migliore offerta verrà selezionata con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi dell'art. 95 co. 3 D.Lgs. 50/2016 e art. 33 L.P. 16/2015.

Das Verhandlungsverfahren wird telematisch über das Internetportal ISOV (<https://ausschreibungensuedtirol.it>) abgewickelt.

La procedura negoziata verrà svolta in via telematica attraverso il portale internet SICP (<https://www.banditoaltoadige.it>).

Es ist notwendig auf dem telematischen Portal ISOV der Autonome Provinz Bozen eingetragen zu sein.

Sarà necessario quindi, essere registrati sul Portale telematico SICP della Provincia autonoma di Bolzano.

6. Einreichfrist und Modalitäten der Vorlage des Antrages auf Einladung

6. Termine e modalità di presentazione della richiesta di invito

Interessierte Bewerber müssen den Antrag auf Einladung zum Verhandlungsverfahren innerhalb der Verfallsfrist des

I candidati interessati devono fare pervenire la richiesta di invito alla procedura negoziata presente entro il termine perentorio del

02/05/2017 ore 12:00 Uhr



der Abteilung 41 Grundbuch, Grund- und Gebäudekataster zukommen lassen.

Der beiliegende Antrag auf Einladung ist auszufüllen, digital zu unterzeichnen und zusammen mit den erforderlichen Unterlagen zu übermitteln.

Die Anträge müssen folgendermaßen eingereicht werden:

a) an die Pec-Adresse:

grundbuchkataster.librofondariocatasto@pec.prov.bz.it

Die gegenständliche Bekanntmachung zum Zweck einer Markterhebung ist nicht als Antrag für den Abschluss eines Vertrages zu sehen und ist für die Abteilung 41 Grundbuch, Grund- und Gebäudekataster in keinsten Weise verbindlich. Die Abteilung 41 Grundbuch, Grund- und Gebäudekataster ist frei, andere und verschiedene Verfahren einzuleiten oder aber auch das Verfahren nicht zu vergeben.

Die von den Antragsstellern gelieferten Daten werden, im Sinne des GvD Nr. 196/03, ausschließlich für die mit der Durchführung der Verfahren (betreffend die gegenständliche Veröffentlichung) verbundenen Zwecke verwendet.

Für Informationen können sich die Interessierten schriftlich mittels Pec an die Abteilung 41 Grundbuch, Grund- und Gebäudekataster an die Adresse

grundbuchkataster.librofondariocatasto@pec.prov.bz.it

wenden.

Der Verfahrensverantwortliche

alla Ripartizione 41 Libro fondiario, Catasto fondiario e urbano.

La richiesta di invito allegata deve essere compilata, firmata digitalmente e inviata unitamente ai documenti necessari.

Le richieste dovranno essere inviate nel modo seguente:

a) all'indirizzo pec:

grundbuchkataster.librofondariocatasto@pec.prov.bz.it

Il presente avviso, finalizzato ad un'indagine di mercato, non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo la Ripartizione 41 Libro fondiario, catasto fondiario e urbano. La Ripartizione 41 Libro fondiario, catasto fondiario e urbano è libera di avviare altre e diverse procedure, oppure di non affidare in alcun modo la procedura.

I dati forniti dai soggetti proponenti verranno trattati, ai sensi del D.lgs. n. 196/03, esclusivamente per le finalità connesse all'espletamento delle procedure relative al presente avviso.

Per informazioni gli interessati potranno rivolgersi per iscritto a ripartizione 41 Libro fondiario, catasto fondiario e urbano tramite pec all'indirizzo

grundbuchkataster.librofondariocatasto@pec.prov.bz.it

Il responsabile del procedimento

Dr. Alfred Vedovelli